

af_{Quito}

PROGRAMME CULTUREL

AVRIL
2026

*« Mon cœur jusqu'à
présent a-t-il aimé ?
Jurez que non, mes
yeux, car jamais
avant cette nuit je
n'avais vu la vraie
beauté. »*

William Shakespeare

Exposición Écrire en français

¡Inicia abril con un espacio de encuentro entre profesionales del francés, arte y experiencias inmersivas!

La exposición **Écrire en français & Alfredo Gangotena** continúa abierta al público, proponiendo un recorrido por las trayectorias de autores y autoras que han elegido el francés como lengua de expresión. Esta muestra, que entrelaza **investigación, literatura e historia**, se activa a través de una visita guiada y del concurso “Lettres Croisées”, dirigido a jóvenes que exploran la escritura como puente hacia el **mundo francófono**.

Este mes tendremos un **ciclo de cine** dedicado a las **infancias**, concebidas como territorios de resistencia, imaginación y transformación. A través de distintas miradas y contextos, las **películas del mes** abordan la construcción de sentido en medio de realidades complejas, dialogando con propuestas como el cine foro **Confluencias** y **funciones especiales** para **públicos infantiles**.

Abril también propone experiencias que atraviesan lo **sonoro**, lo **corporal** y lo **colectivo** con el **concierto por el Día del Maestro**, la **sesión audiovisual inmersiva Layer Layer Layer** y las actividades de la mediateca que incluyen talleres, encuentros literarios y danza.

Asimismo, el **Seminario Internacional de Formación para Profesores de Francés Lengua Extranjera** refuerza el compromiso de la Alianza Francesa con el intercambio académico y la innovación pedagógica, abriendo un espacio de diálogo en torno al francés como lengua del futuro.

¡Les invitamos a vivir este abril en la Alianza Francesa!

Nixon Córdova
Presidente de la
Alianza Francesa de Quito

Nathalie Pouchin
Directora general

Benjamin Leclerc
Director cultural



Sala Alfredo Gangotena -
Exposición Écrire en français

● PROGRAMME AVRIL 2026

FECHA	CATEGORÍA	EVENTO	HORA	LUGAR	PÁG
Jueves 2	Mediateca	Búsqueda de huevos de Pascua	15h00 - 15h30 y 16h00 - 16h30	Mediateca AFQ	17
Jueves 2	Mediateca	JEUX DIS	17h00 - 18h00	Mediateca AFQ	17
Jueves 2	Cine	Ciné - Jeudi: Petit pays	18h30 - 19h45	Auditorio AFQ	10
Martes 7	Mediateca	BLABLABLA	17h00 - 18h00	Mediateca AFQ	17
Martes 7 al Viernes 10	Congreso	Congreso de profesores de Francés Lengua Extranjera	08h00 - 18h30	Auditorio AFQ	7
Jueves 9	Cine	Ciné - Jeudi: Petite Nature	18h30 - 19h45	Auditorio AFQ	10
Jueves 2	Mediateca	JEUX DIS	17h00 - 18h00	Mediateca AFQ	17
Viernes 10	Concierto	La mala mañana en vivo - Concierto día del maestro	18h30 - 19h30	Pérgola AFQ	8
Martes 14	Mediateca	BLABLABLA	17h00 - 18h00	Mediateca AFQ	17
Miércoles 15	Mediateca	Taller de tango	17h00 - 18h15	Mediateca AFQ	18
Miércoles 15	Cine foro	Confluencias: Contar la historia con el documental	18h15- 20h00	Mediateca AFQ	14
Miércoles 15	Exposición	Visita guiada exposición: Écrire en français & alfredo gangotena	18h00 - 18h45	Galería AFQ	5
Jueves 16	Cine UTE	Ciné en la UTE: Les promesses	11h00 - 13h00	Mediateca AFQ	17

● PROGRAMME AVRIL 2026

FECHA	CATEGORÍA	EVENTO	HORA	LUGAR	PÁG
Jueves 16	Mediateca	Ciné - Jeudi: Les pires	18h30 - 19h45	Auditorio AFQ	11
Jueves 16	Mediateca	JEUX DIS	17h00 - 18h00	Auditorio AFQ	11
Sábado 18	Mediateca	Taller de origami	11h00 - 12h00	Mediateca AFQ	17
Martes 21	Mediateca	BLABLABLA	17h00 - 18h00	Mediateca AFQ	18
Jueves 23	Mediateca	Café literario	17h00 - 18h00	Mediateca AFQ	17
Jueves 23	Mediateca	JEUX DIS	17h00 - 18h00	Mediateca AFQ	17
Sábado 25	Concierto	Layer, layer, layer - Dj set immersivo por TEKNE (Colectivo de arte y tecnologías)	18h30 - 20h30	Auditorio AFQ	16
Martes 28	Cine	Cine - mômes: Bonjour le monde	11h00 - 12h00	Mediateca AFQ	15
Martes 28	Mediateca	BLABLABLA	17h00 - 18h00	Mediateca AFQ	17
Martes 28	Cine	Ciné - Jeudi: le lycéen	17h00 - 18h15	Ochoymedio	11
Jueves 30	Mediateca	JEUX DIS	18h15- 20h00	Mediateca AFQ	17
Jueves 30	Cine	Ciné - Jeudi: le lycéen	18h00 - 18h45	Ochoymedio	11
Jueves 30	Exposición	Finalización del concurso "Cartas Cruzadas" de la exposición "Escribir en francés"			6

ÉCRIRE EN FRANÇAIS & ALFREDO GANGOTENA

HASTA EL 25 DE ABRIL

VISITA GUIADA: MIÉRCOLES 15 | 18h00

Artistas: Raphaëlle Macaron y Patricio Burbano



📍 Galería Alianza Francesa de Quito

🕒 Lunes a viernes de 09h00 a 20h00
Sábados de 09h00 a 13h00

Una exposición que presenta los **recorridos** de un **centenar de autores y autoras** que han elegido el **francés** como **lengua de expresión**. Así es el caso de **Alfredo Gangotena**, quien cuenta con una sala dedicada a su trayectoria entre **Francia y Ecuador**, ilustrando el concepto “Écrire en français” y presentando el resultado de **ocho años de investigación** de **Patricio Burbano** sobre el ecuatoriano, poeta y “cazador de tigres”.



CONCURSO “LETTRES CROISÉES” DE LA EXPOSICIÓN ÉCRIRE EN FRANÇAIS

ABIERTO HASTA EL 25 DE ABRIL

i Concurso para jóvenes de 12 a 18 años

Participa en el concurso “**Lettres Croisées**”, una **oportunidad única** para dar voz a tus **textos** y conectar con el mundo francófono a través de la **escritura**.

Si tienes entre 12 y 18 años, atrévete a **redactar una carta en francés** dirigida a tu **autor o autora francófona favorito/a**. Deja que la lengua francesa se convierta en un espacio para imaginar y construir.

i Lee las bases en [este enlace](#)

i Envía tu carta a: mediateca@afquito.org.ec

À l'âge de neuf ans, j'arrive en France. J'apprends le français, et je tombe **amoureux de cette langue**. Je pouvais lire Éluard, Breton, Aragon sans les comprendre, mais j'étais subjugué.

MOHAMMED AÏSSAOUI

Algérie

Le français a d'emblée été pour moi une langue d'écriture, **une langue de livres et de littérature**.

KATRINA KALDA

Estonie

J'écris en français, car, nous les Kurdes, nous apprenons toujours à lire et à écrire dans **une autre langue imposée**.

FAWAZ HUSSAIN

Syrie

SEMINARIO INTERNACIONAL DE FORMACIÓN PARA PROFESORES DE FRANCÉS

DESDE EL 7 DE ABRIL AL 10 DE ABRIL

- 📍 Alianza Francesa de Quito
- 📧 Envía tu correo de inscripción a: asistentedgaf@afquito.org.ec

Este seminario propone un **espacio de encuentro e intercambio académico** dirigido a **docentes** de francés de la región. Bajo el tema “Le français : langue d’avenir et d’opportunités”, el evento **fomentará el diálogo** sobre innovación pedagógica, metodologías de enseñanza y cooperación educativa internacional.

Además, asiste a nuestro concierto de cierre para todo público el viernes 10 de abril a las 18h30.

af
Alliance Française
Quito

“LE FRANÇAIS : LANGUE D’AVENIR ET
D’OPPORTUNITÉS”

Sé parte del **Seminario Internacional de Formación para Profesores de Francés** y conecta con docentes de la región para compartir ideas, experiencias e innovación pedagógica.

DESDE EL MARTES 7 DE ABRIL HASTA EL VIERNES 10 DE ABRIL 2026

Envía tu correo electrónico de inscripción a: asistentedgaf@afquito.org.ec

AMBASSADE DE FRANCE EN ÉQUATEUR
ESPACE FRANÇAIS
maison des langues
didier
Français Langue Étrangère
Mercure
HOTELS
ALAMEDA QUITO

CONCIERTO DIA DEL MAESTRO

VIERNES 10 | 18h30 - 19h30

📍 Pérgola | 💰 Entrada gratuita

Disfruta de un encuentro musical que fusionará tradición e innovación:

- **Música para guitarra:** un puente entre lo popular y lo académico, con composiciones que fusionan la tradición ecuatoriana con elementos de la música universal.
- **Salsa y ritmos latinos:** interpretaciones de sus composiciones con La Malamaña, con un toque íntimo y emotivo.
- **Música para bailar:** sones cubanos y otros ritmos para celebrar la noche.

Edgar Granda



Músico, investigador y productor de música popular latinoamericana. Compositor y director musical de La Malamaña, una de las orquestas de salsa más destacadas de Ecuador con un repertorio que fusiona latin jazz, rap y ritmos afrodescendientes.

Diego Minda



Percusionista fundador de orquesta de salsa La Malamaña. Ha participado en diferentes proyectos junto a Guardarraya, El Hombre Pez, Alex Alvear, Grecia Albán y El Destrabe Tropical.

Matías Alvear



Bajista, compositor y cantante. Forma parte de los grupos Chuskupura, Wañukta Tonic, Ilyari y los 4 suyos y el Destrabe Tropical.

Ciclo de cine independiente sobre las infancias

Las **películas de este ciclo** nos acercan a unas **infancias que florecen** a pesar de los **entornos difíciles**: un niño cuya inocencia se ve truncada por la guerra, otro que **observa con curiosidad** la vida de los adultos y encuentra apoyo en un profesor, y unos adolescentes que descubren, a través del rodaje de una película, **una oportunidad inesperada de transformación**.

Abril se convierte así en un homenaje a **la infancia como metáfora de esperanza** y renacimiento, capaz de **abrir caminos frente a mundos hostiles**. Este ciclo celebra la diversidad de relatos que revelan la fuerza vital de la infancia y **el papel de los adultos como mediadores en la construcción de sentido** y de posibilidades.





CICLO DE CINE SOBRE LAS INFANCIAS

JUEVES 2



Petit pays

(Eric Barbier, 2020)

Ficción/Drama: En la década de 1990, un niño vive en Burundi con su padre, un empresario francés, su madre ruandesa y su hermana pequeña. La vida consta de solo hacer travesuras con sus compañeros de clase hasta que estalla la guerra civil, poniendo fin a la inocencia de su infancia.

En francés con subtítulos en español

- 🕒 18h30 (113 min)
- 💰 Entrada gratuita
- 📍 Auditorio AFQ
- 📢 +12 años

Petite nature

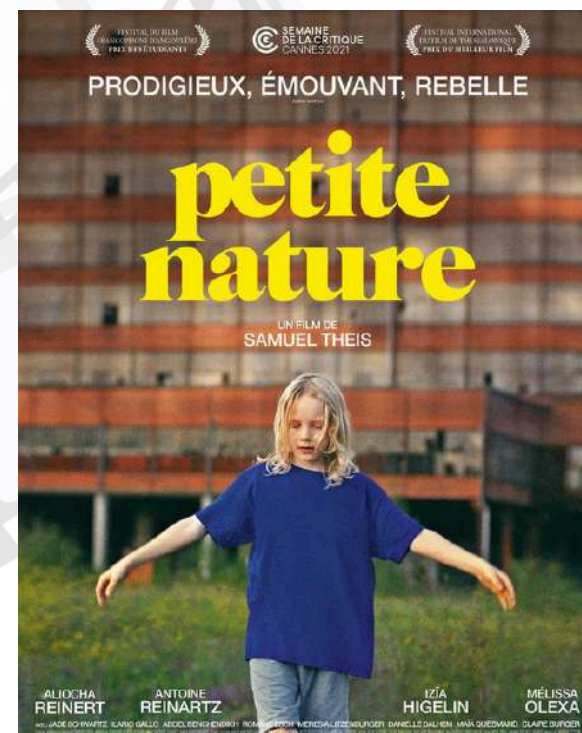
(Samuel Theis, 2021)

Drama/Comedia: Johnny tiene diez años. Pero a su edad, solo le interesan las historias de los adultos. En su complejo de viviendas sociales en Lorena, observa con curiosidad la agitada vida sentimental de su joven madre. Este año, entra en la clase del señor Adamski, un joven profesor que cree en él y con el que se adentra en un mundo nuevo.

En francés con subtítulos en español

- 🕒 18h30 (93 min)
- 💰 Entrada gratuita
- 📍 Auditorio AFQ
- 📢 +12 años

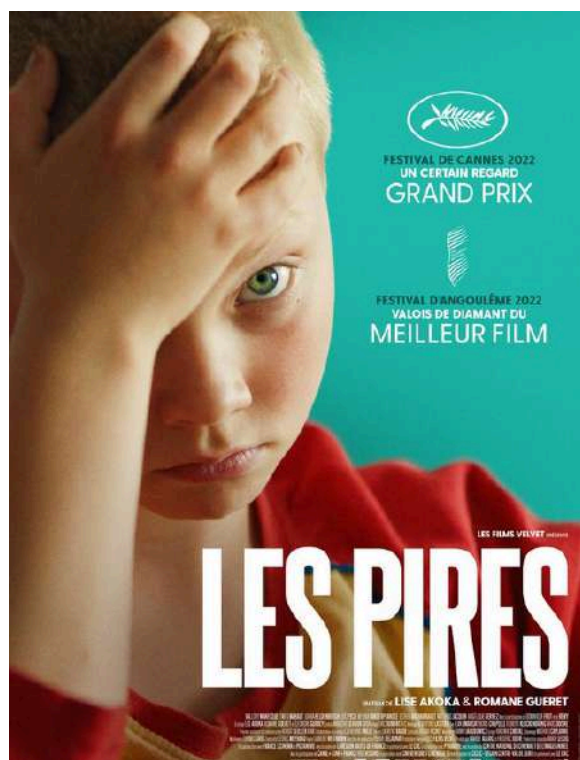
JUEVES 9





CICLO DE CINE SOBRE LAS INFANCIAS

JUEVES 16



Les pires

(Lise Akoka y Romane Gueret , 2022)

Drama/Comedia: Una película está a punto de rodarse en la Cité Picasso, en Boulogne-sur-Mer, al norte de Francia. En el casting, se elige a cuatro adolescentes, Lily, Ryan, Maylis y Jessy, para actuar en la película. En el barrio, todo el mundo se sorprende: ¿por qué se ha elegido solo a “los peores”?

En francés con subtítulos en español

- 🕒 18h30 (99 min)
- 💰 Entrada gratuita
- 📍 Auditorio AFQ
- 📢 +12 años

Le lycéen

(Christophe Honoré, 2022)

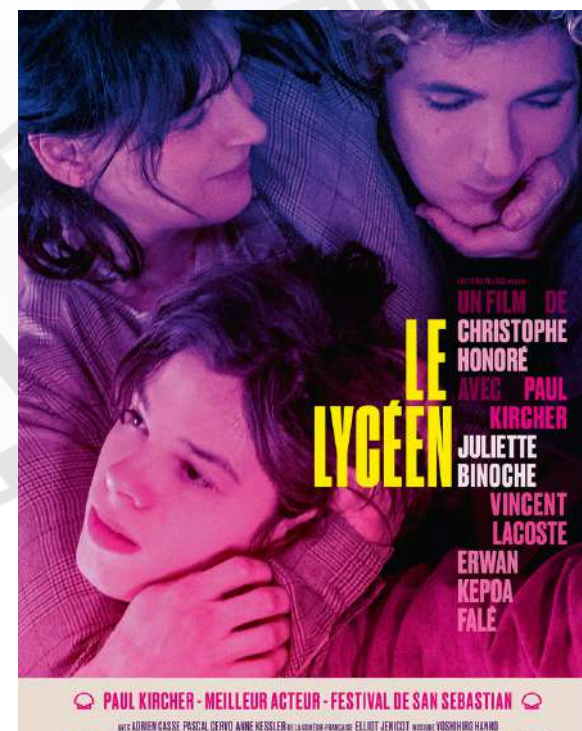
Ficción/Drama: Lucas tiene 17 años cuando su adolescencia se hace añicos. Ve su vida como una bestia salvaje que debe domar. Ahora que su hermano se ha mudado a París y él vive solo con su madre, Lucas tendrá que luchar para aprender a volver a tener esperanza y a amar de nuevo.

En francés con subtítulos en español

- 🕒 19h00 (122min)
- 💰 Entrada: 3 USD
- 📍 Ochoymedio
- 📢 +16 años

8choymedio
el cine de La Floresta

MARTES 28 Y JUEVES 30





CICLO DE CINE UTE

JUEVES 16

Les promesses



(Thomas Kruithof, 2021)

Ficción/Drama: Clémence, alcaldesa de una ciudad del departamento 93, libra junto a Yazid, su jefe de gabinete, una batalla para salvar el barrio de los Bernardins, un complejo de viviendas sociales minado por las condiciones insalubres y los «caseros sin escrúpulos». Será su última lucha antes de las próximas elecciones. Pero cuando le ofrecen a Clémence el cargo de ministra, su ambición pone en tela de juicio todos sus planes. ¿Podrá Clémence abandonar su ciudad, a sus seres queridos y renunciar a sus promesas?

En francés con subtítulos en español

- 🕒 11h00 (98 min)
- 💰 Entrada gratuita
- 📍 Auditorio UTE
- 📢 +12 años





AMELIE Y LOS SECRETOS DE LA LLUVIA

Mailys Vallade, Liane-Cho Han (2026)

SÁBADO 11 | 15h00

SÁBADO 18 | 15h00

SÁBADO 25 | 15h00

**SALASUR
FLACSO**

📍 SALA SUR FLACSO

💰 Entradas y tarifas [aquí](#)

🕒 77 min

🇫🇷 Francia

🗣️ Idioma: Francés

Amélie es una **pequeña niña** de Bélgica nacida en Japón. Gracias a su amiga Nishio-san, el mundo está lleno de **aventuras** y **descubrimientos**. Pero en su tercer **cumpleaños**, un acontecimiento cambia el curso de su vida. Para Amélie, todo está en juego a esa edad, tanto la **felicidad** como la **tragedia**.





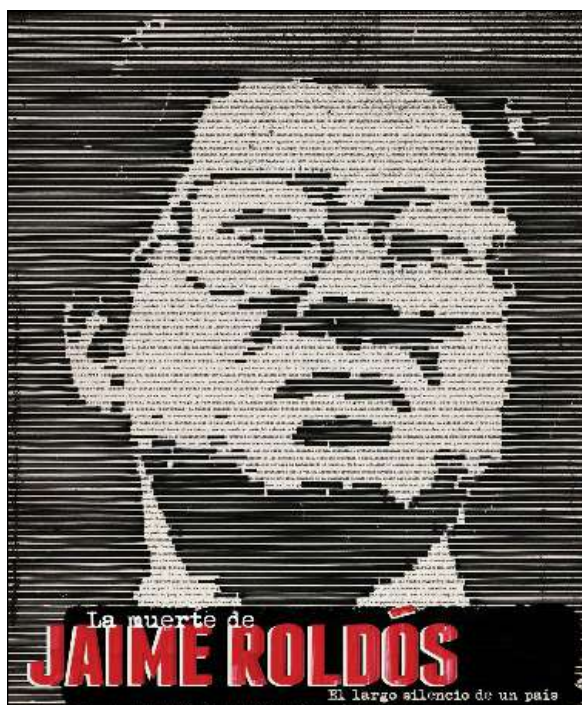
CINE FORO: CONTAR LA HISTORIA CON EL DOCUMENTAL

MIÉRCOLES 15 | 18h15 - 20h30

CONFLUENCIAS
PROGRAMACIÓN DE CINE / REFLEXIONES Y DIÁLOGOS

portafolio

📍 Auditorio AF Quito | 💰 Entrada libre



El cineasta Manolo Sarmiento ha construido una obra con la cual explora la historia de nuestra sociedad, mediante el cine documental.

Nos mostrará fragmentos de sus películas y, en diálogo con la comunicadora, docente e investigadora Vanessa Vanegas, reflexionará sobre este uso del cine para construir historia.

En español, idioma original

🕒 18h15 💰 Entrada gratuita
📍 Auditorio AFQ ⓘ +15 años

Un espacio para reflexionar sobre el cine alrededor del documental.

Discusión dirigida por:



Manolo Sarmiento

Cineasta, documentalista y docente.



Vanessa Vanegas

Docente, comunicadora e investigadora.



Juan Martín Cueva

Cineasta, gestor cultural y productor de Confluencias.

CINE INFANTIL

Bonjour le monde

(Anne-Lise Koelher y Eric Serre, 2019)

SÁBADO 25 | 11h00 - 12h30

📍 Mediateca AF Quito

📄 +5 años | 61 min

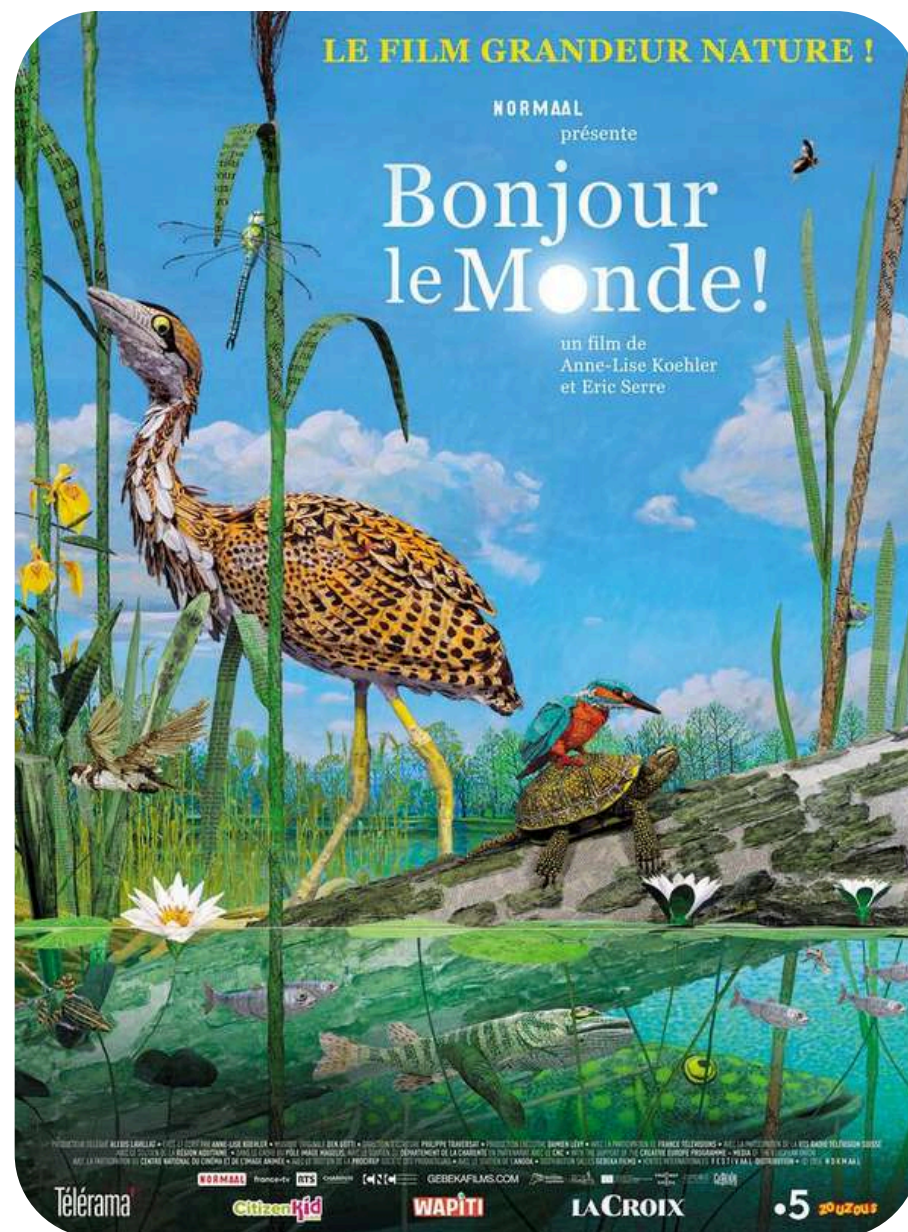
💰 Entrada libre

En francés con subtítulos en español

Animación infantil. 10 especies de animales, entre tantas otras, nacen, viven y se familiarizan unas con otras a lo largo de un río... Un búho real que alza el vuelo para renacer y hacerse amigo de la noche. El zampullín cuellirrojo recorre su territorio de pesca, volviéndose invisible y bailando entre las algas. El martín pescador en su viaje en busca de un lugar al sol. La tortuga de agua dulce que se deja guiar por el agua y desafía al tiempo. La salamandra moteada explorando los dos lados del mundo. El avetoro común, el pájaro de los juncos que sueña con atrapar la luna. El lucio grande que desea hacerse colosal para vivir grandes aventuras. Y, por último, el águila imperial, ese luchador cuya armadura está forjada por el sol. Todos exclamando: «¡Hola, mundo! ».

INSTITUT
FRANÇAIS

Liberté
Créativité
Diversité



LAYER LAYER LAYER: ECHO AÑICOS

Evento en colaboración con [Tekne](#)

Participan: Mala Fama, Laabi + Clau, Ene Ese, Perséfone, Destello, Couldn't

JUEVES 23 | 18h30 - 20h30

- i** Todo público **\$** 7 USD
- i** Compra tus entradas al 0987556867 - 0963123905
- 📍** Auditorio Alianza Francesa de Quito



LAYER LAYER LAYER es una **serie de eventos itinerantes** de **experimentación audiovisual** que transforma cada espacio en un dispositivo sensible de percepción, integrando **arquitectura** y contexto.

Cada edición convoca a **artistas visuales y sonoros** a crear obras que se entrelazan en capas. Esta edición, **“Echo Añicos”**, reflexiona sobre la **fortaleza** de la **herida** y lo **quebrado**, proponiendo un **encuentro colectivo** para resignificar la fragmentación y construir, desde el **dolor compartido**, nuevas formas de vínculo y reconstrucción.

ACTIVIDADES EN LA MEDIATECA DE LA ALIANZA FRANCESA DE QUITO

📍 Mediateca AFQ

💰 Externos: 3 USD // Alumnos AFQ y Suscriptores de Mediateca: Entrada gratuita

MARTES 7, 14, 21 y 24

Blablabla

17h00 - 18h00 | 📍 Mediateca AF Quito



+15 años. ¡Practica tu francés! Diviértete junto a hablantes nativos y otros estudiantes del idioma.

JUEVES 2, 9, 16, 23 y 30

“Jeux’dis”

17h00 - 18h00 | 📍 Mediateca AF Quito



+10 años. Ven a practicar tu francés haciendo actividades con el equipo de la mediateca.

JUEVES 2

Búsqueda de huevos de Pascua

3 - 6 años : 15h - 15h30 | 📍 Mediateca AF Quito
7 - 11 años : 16h - 16h30



5 USD por persona
Te invitamos a participar en la búsqueda de huevos de chocolate de la Alianza Francesa.

JUEVES 23

Café littéraire-Café Literario

16h00 📍 Le Rendez-Vous



Ven a participar en una lectura en grupo y, si lo deseas, disfruta de una deliciosa bebida.

ACTIVIDADES EN LA MEDIATECA DE LA ALIANZA FRANCESA DE QUITO

📍 Mediateca AFQ

💰 Externos: 3 USD // Alumnos AFQ y Suscriptores de Mediateca: Entrada gratuita

Miércoles 15



Iniciación al tango argentino

17h00 - 18h15 📍 Mediateca AF Quito



+15 años, 13 personas max.
Ven a descubrir y practicar el tango argentino en esta primera clase de iniciación.

SÁBADO 11

Visita guiada de la exposición "Écrire en Français"

11h00 - 12h00 📍 Galería AF Quito

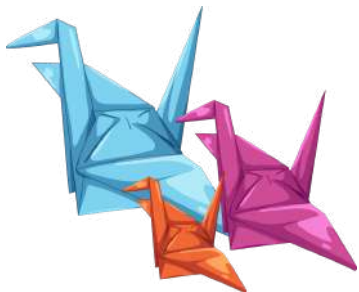


+15 años. Ven a descubrir esta exposición organizada por la Alianza Francesa, que reúne a 100 autores y autoras francófonos de todo el mundo.

SÁBADO 18

Taller de origami

11h00 - 12h00 📍 Mediateca AF Quito



+10 años. Ven a dar vida al papel con tus manos y tu imaginación.

SÁBADO 25

Proyección Ciné-Mômes

11h00 - 12h30 | 📍 Mediateca AF Quito



+5 años, 20 personas max.
Te invitamos a una proyección de la película *Bonjour le monde !*, a partir de 5 años en la mediateca.

● RÉTROSPECTIVE MARS



Inauguración de la exposición
"Écrire en français"



Diálogo de saberes y reciprocidad
con el IRD y el COICA



Martes del conocimiento: Ciclo
100 años de Foucault



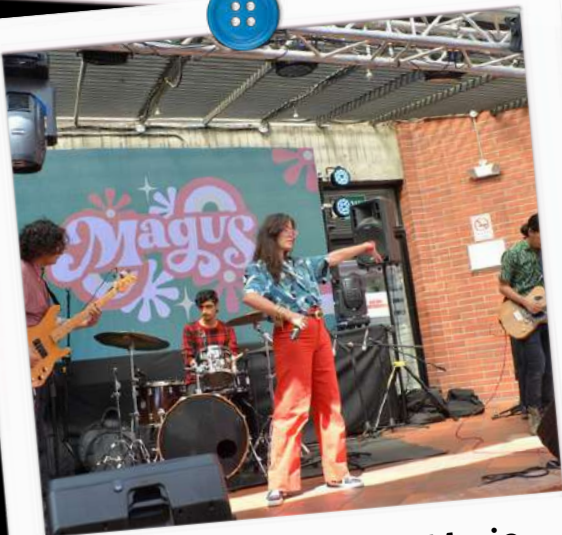
Concierto del grupo francés
Brama



Proyección documental "Alfredo
Gangotena: chasseur de tigres"



Obra infantil "Polvo de Estrellas"
de Círculo Artes Escénicas



Show musical Magus Music -
Mercado de la Francofonía 2026



Feria de emprendimientos y
gastronomía - Mercado de la
Francofonía 2026



Show La Jungla Cumbiera -
Mercado de la Francofonía 2026



af

Alliance Française
Quito

 **Alianza Francesa de Quito**

Av. Eloy Alfaro N32-468 y Bélgica
(02) 2246 589 | (02) 2246590

www.afquito.org.ec
alianzafrancesaquito

